OZLAND

TRANSLATOR
BASSE

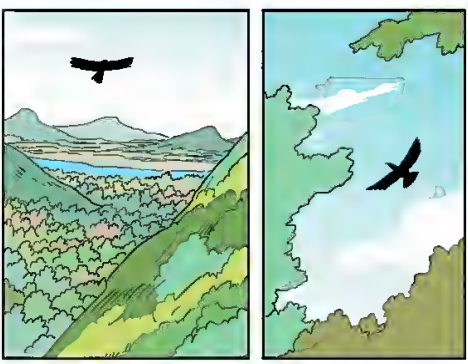
PROOFREADER
ANONX

EDITORS
ANONX & CELES

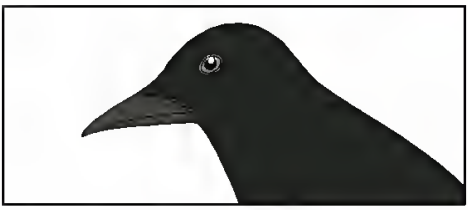
QUALITY
BASSE & CELES

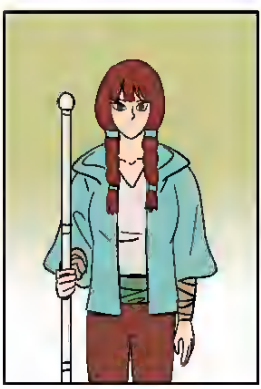
We are in urgent need of translators, if you are interested e-mail us at merakiscanlation@gmail.com

CONSIDER READING OUR RELEASES ON MERAKISCANS.COM



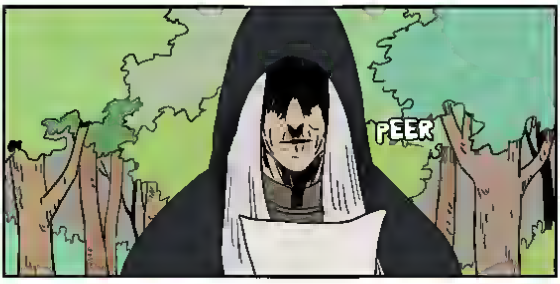
FLAP FLAP

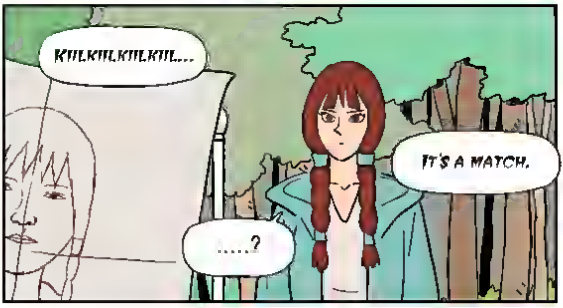




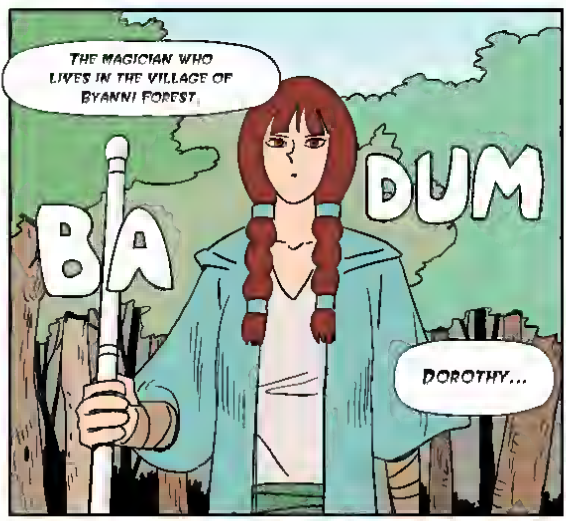
CRINKLE
CRINKLE

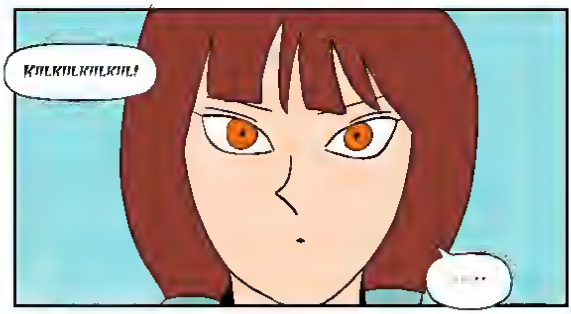
FWIP


PEER

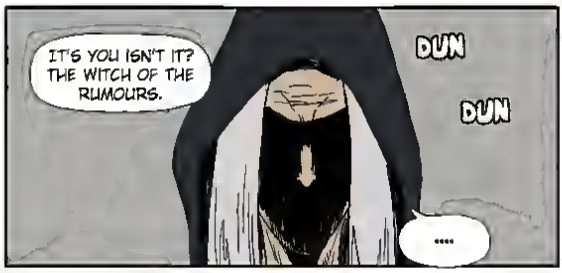

KUKUKUKUKU....
IT'S A MATCH.
.....?

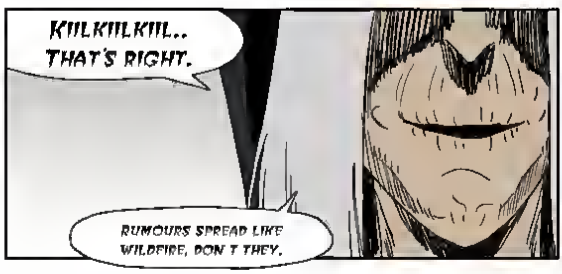
IT'S YOU ISN'T IT, CHILD..?


THE MAGICIAN WHO LIVES IN THE VILLAGE OF BYANNI FOREST.
BA
DUM
DOROTHY...


KULKULKULKUL!
....

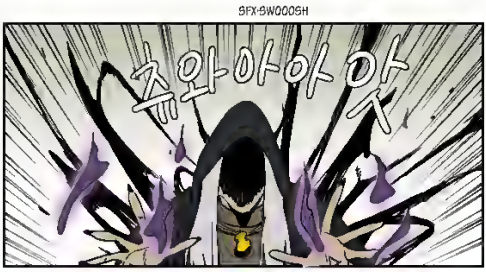
..AHA!
THERE'S BEEN A RUMOUR OF LATE THAT A WITCH IS STEALING MAGIC FROM MAGICIANS.


IT'S YOU ISN'T IT? THE WITCH OF THE RUMOURS.
DUN
DUN
....

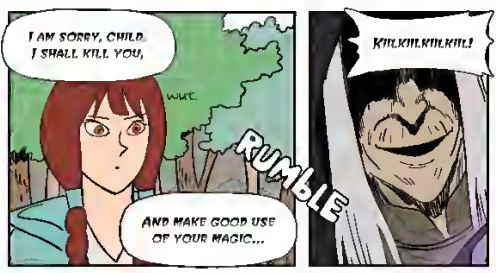

KULKULKUL.. THAT'S RIGHT.
RUMOURS SPREAD LIKE WILDFIRE, DON'T THEY.

BUT.. DID THE RUMOURS SAY HOW I STEAL MAGIC?
NO, I DIDN'T HEAR ABOUT THAT.

SWIP
FLARE

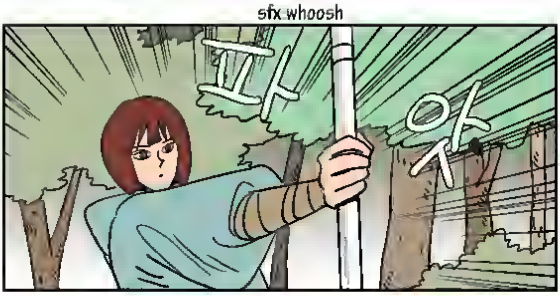

SFX-SWOOOSH
쇼와아아앗

FIRST, I KILL THE MAGICIANS BY RIPPING THEM APART LIMB FROM LIMB
AND THEN I SEIZE THEIR SOULS!
쿠쿠쿠쿠
SFX:Kumble


I AM SORRY, CHILD. I SHALL KILL YOU,
WHAT.
AND MAKE GOOD USE OF YOUR MAGIC...
RUMBLE
KUKUKUKUKU!

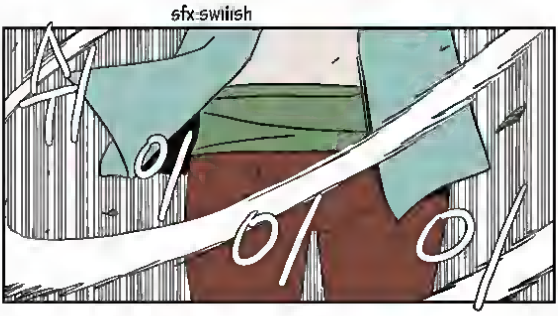
....
IS THAT SO?

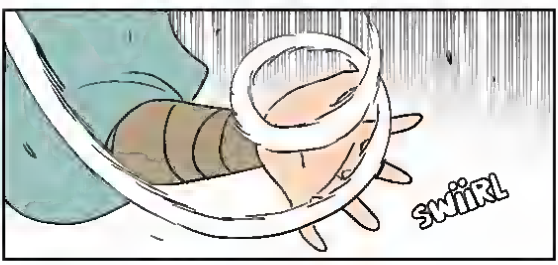
sfx:whoosh



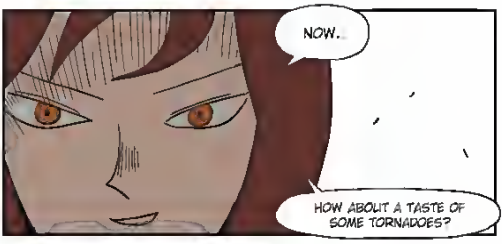
sfx:shwoooooo

....!


sfx:swiiish


SWIIRL

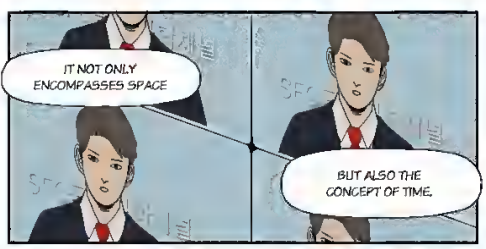
sfx:swooosh

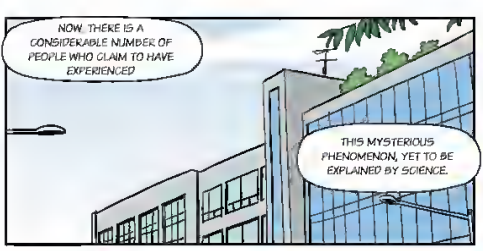


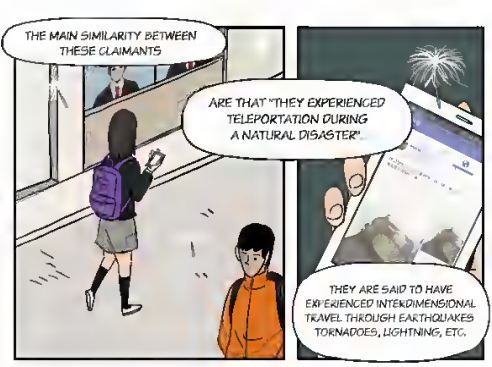
OZLAND
WORD.ART LEE YOON CHANG

Chapter 1.
Min Deul-le Rides a Tornado

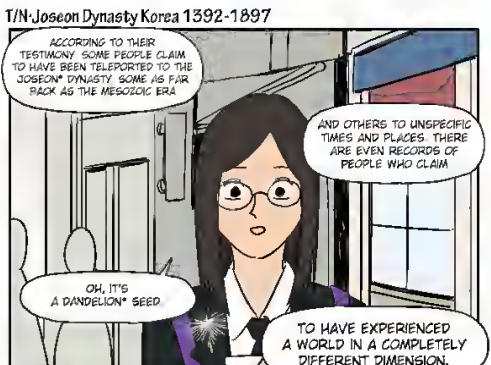
In the background: SFC Discovery Channel



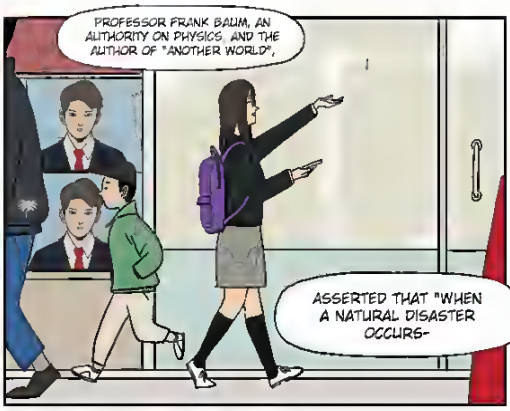

NOW, THERE IS A CONSIDERABLE NUMBER OF PEOPLE WHO CLAIM TO HAVE EXPERIENCED
THIS MYSTERIOUS PHENOMENON, YET TO BE EXPLAINED BY SCIENCE.

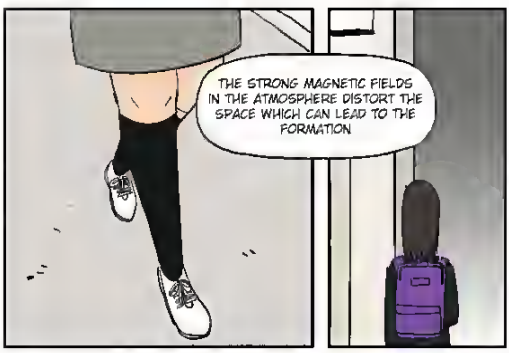

THE MAIN SIMILARITY BETWEEN THESE CLAIMANTS
ARE THAT "THEY EXPERIENCED TELEPORTATION DURING A NATURAL DISASTER".
THEY ARE SAID TO HAVE EXPERIENCED INTERDIMENSIONAL TRAVEL THROUGH EARTHQUAKES TORNADOES, LIGHTNING, ETC.

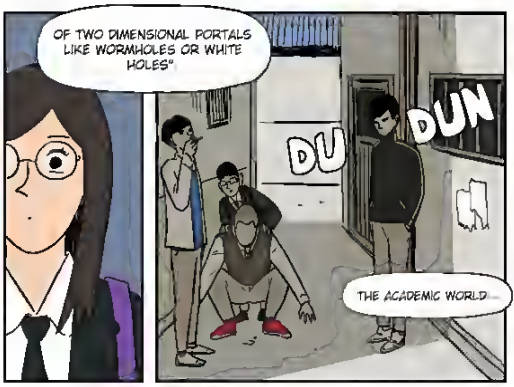
T/N: Joseon Dynasty Korea 1392-1897

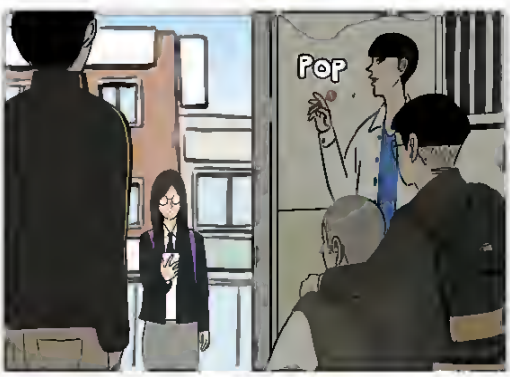

ACCORDING TO THEIR TESTIMONY, SOME PEOPLE CLAIM TO HAVE BEEN TELEPORTED TO THE JOSEON* DYNASTY, SOME AS FAR BACK AS THE MESOZOIC ERA
AND OTHERS TO UNSPECIFIC TIMES AND PLACES. THERE ARE EVEN RECORDS OF PEOPLE WHO CLAIM
OH, IT'S A DANDELION* SEED.
TO HAVE EXPERIENCED A WORLD IN A COMPLETELY DIFFERENT DIMENSION.

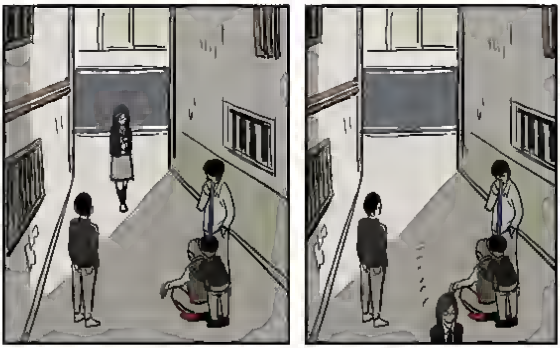
T/N: Mindeulle (her name) means dandelion

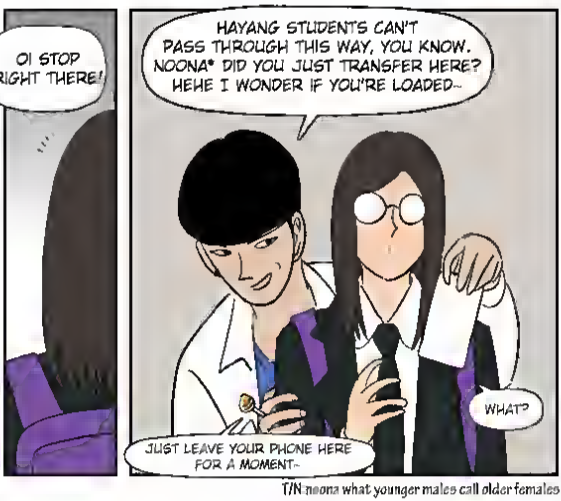

PROFESSOR FRANK BAUM, AN AUTHORITY ON PHYSICS, AND THE AUTHOR OF "ANOTHER WORLD",
ASSERTED THAT "WHEN A NATURAL DISASTER OCCURS-


THE STRONG MAGNETIC FIELDS IN THE ATMOSPHERE DISTORT THE SPACE WHICH CAN LEAD TO THE FORMATION

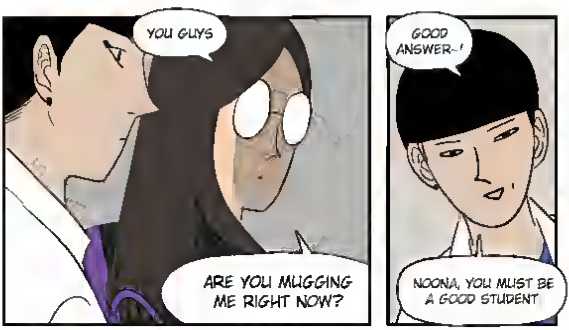

OF TWO DIMENSIONAL PORTALS LIKE WORMHOLES OR WHITE HOLES"
DU
DUN
THE ACADEMIC WORLD—


Pop

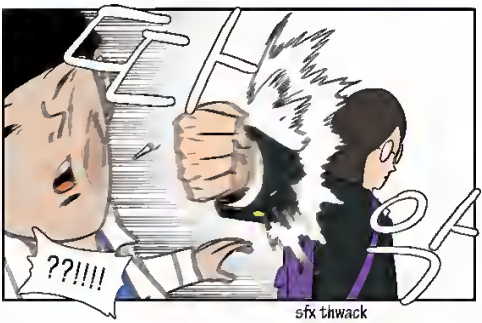



OI STOP RIGHT THERE!
HAYANG STUDENTS CAN'T PASS THROUGH THIS WAY, YOU KNOW. NOONA* DID YOU JUST TRANSFER HERE? HEHE I WONDER IF YOU'RE LOADED~
WHAT?
JUST LEAVE YOUR PHONE HERE FOR A MOMENT~

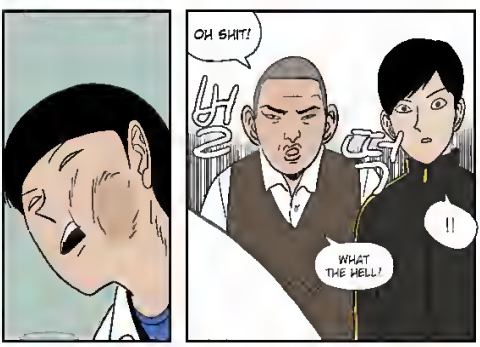
T/N noona what younger males call older females



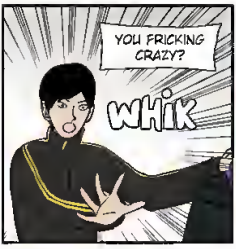
sfx.swoosh

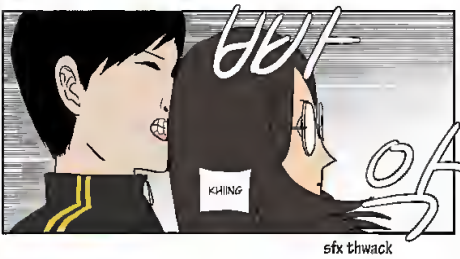


sfx thwack

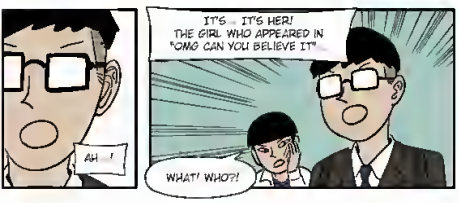


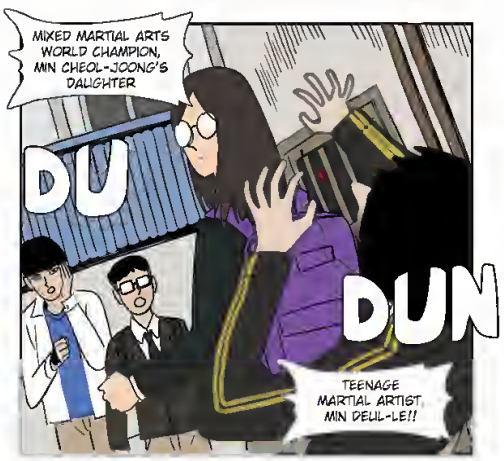
sfx scrape



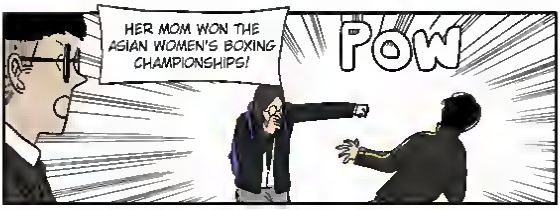


sfx thwack



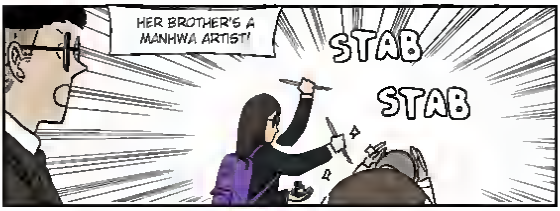


sfx:wham


HER MOM WON THE ASIAN WOMEN'S BOXING CHAMPIONSHIPS!
POW

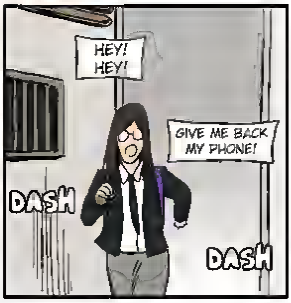
HER UNCLE'S A NATIONAL JUDO ATHLETE!
어떻탕

sfx:craash


HER BROTHER'S A MANHWA ARTIST!
STAB
STAB

W-WHAT WAS THE NEXT ONE..?
BADUMP
BADUMP
STOP IT YOU CRAZY BASTARD!!

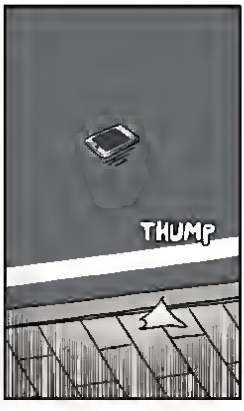
THIS ISN'T GONNA WORK LET'S GET OUTTA HERE!
WHAT THE HELL IS SHE?!


HEY! HEY!
GIVE ME BACK MY PHONE!
DASH
DASH

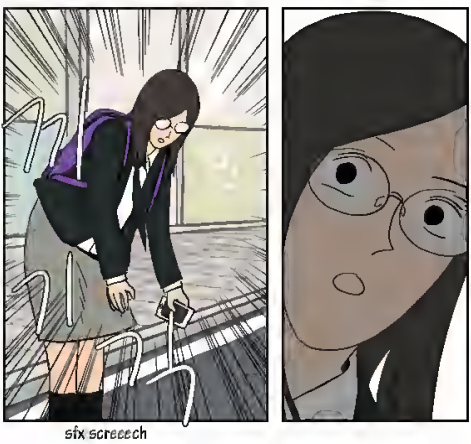
EEK!

HERE GO GET IT!!
THROW

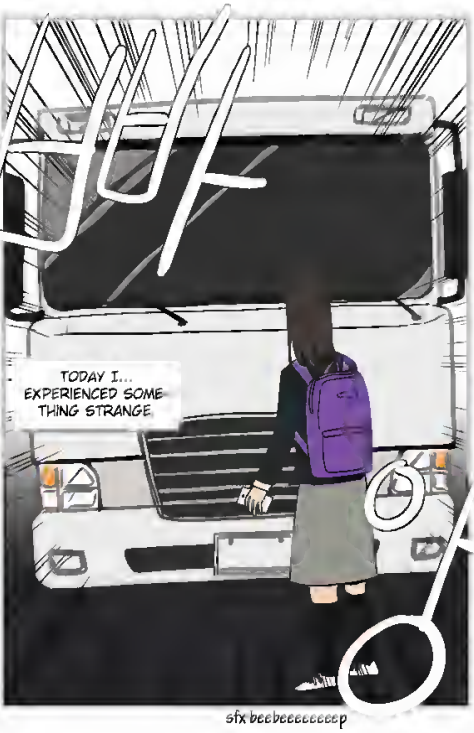
HEY!!


THUMP

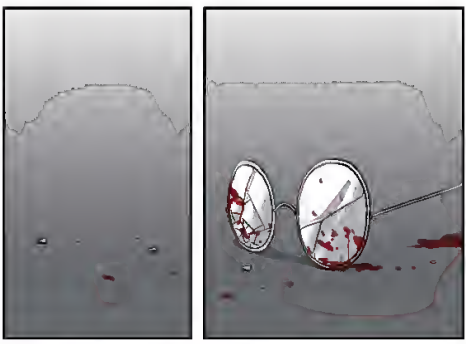
MY NAME IS MIN DELL-LE.

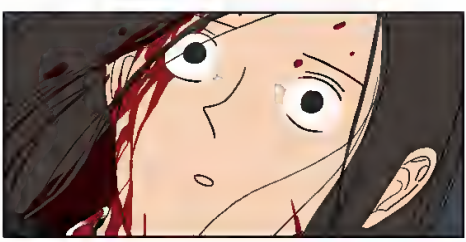


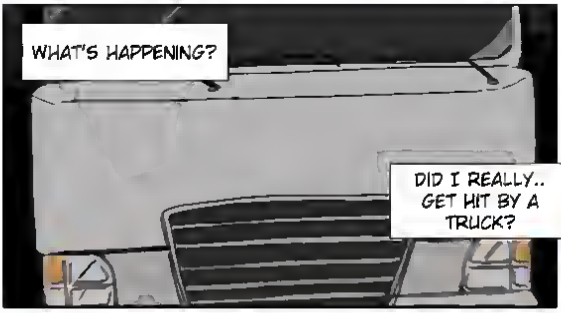
sfx screeech

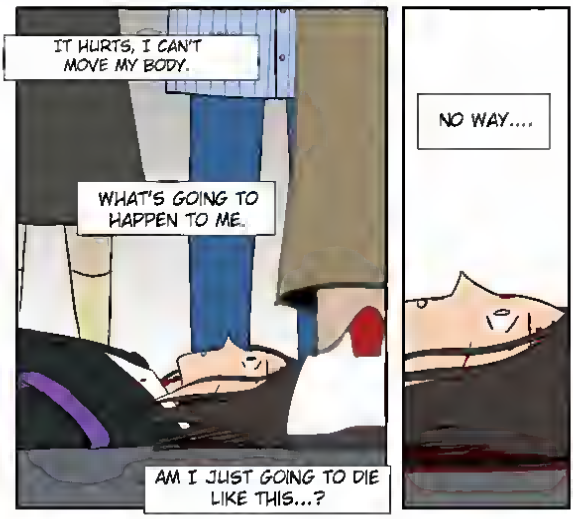


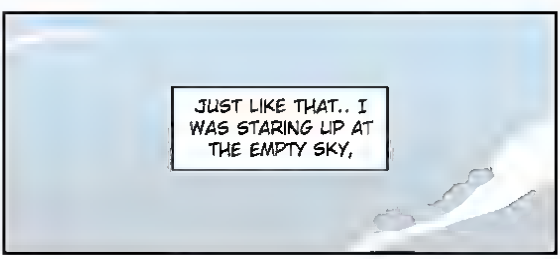
sfx beebeeeeeeeep

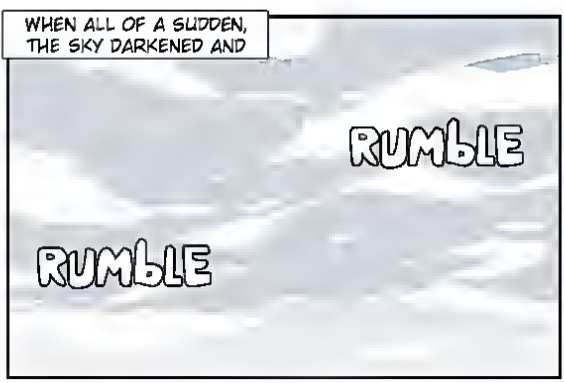


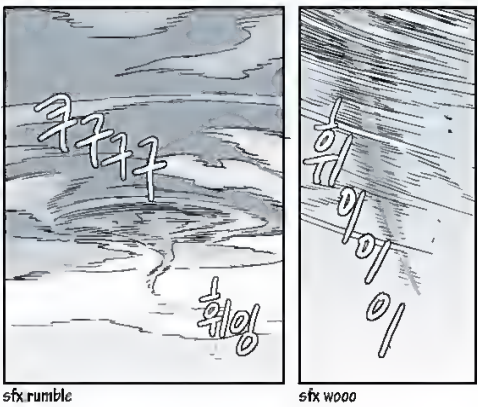



WHAT'S HAPPENING?
DID I REALLY.. GET HIT BY A TRUCK?


IT HURTS, I CAN'T MOVE MY BODY.
WHAT'S GOING TO HAPPEN TO ME.
AM I JUST GOING TO DIE LIKE THIS...?
NO WAY....

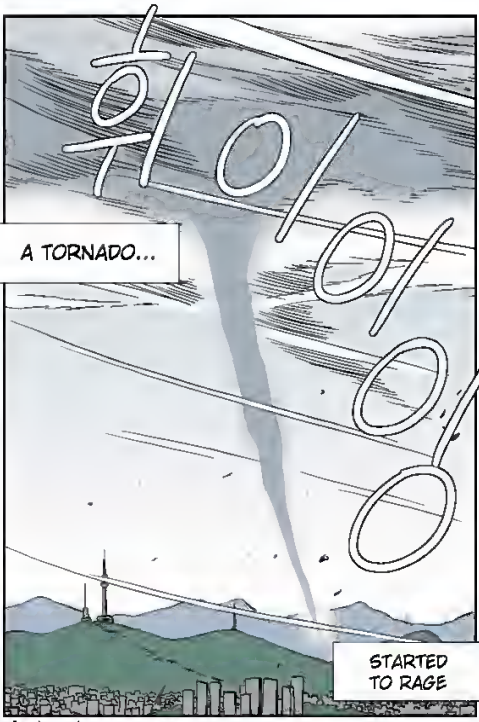

JUST LIKE THAT.. I WAS STARING UP AT THE EMPTY SKY,


WHEN ALL OF A SUDDEN, THE SKY DARKENED AND
RUMBLE
RUMBLE

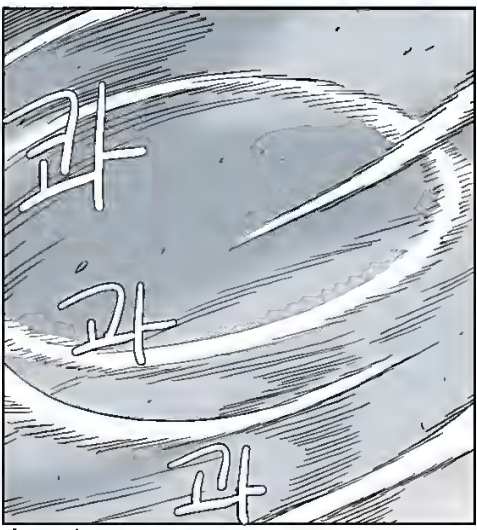


sfx: rumble

sfx: wooo

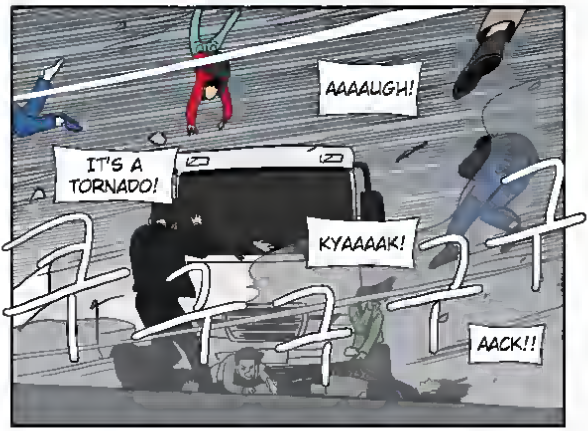


sfx: whoooosh



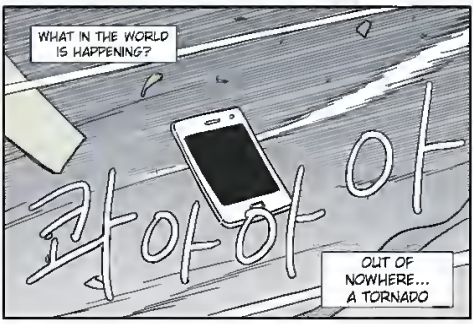
sfx: vwooosh

sfx:woosh

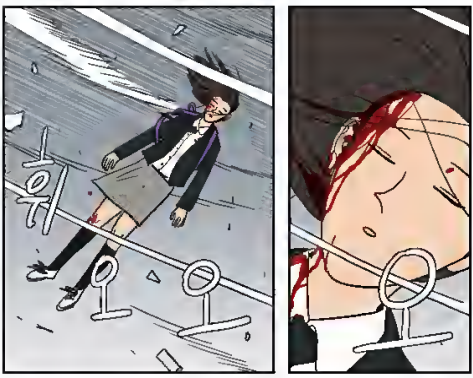


sfx:vwoooosh

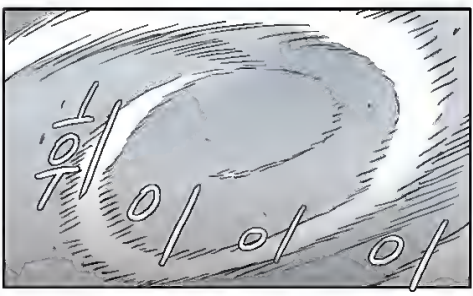
sfx:vwoosh

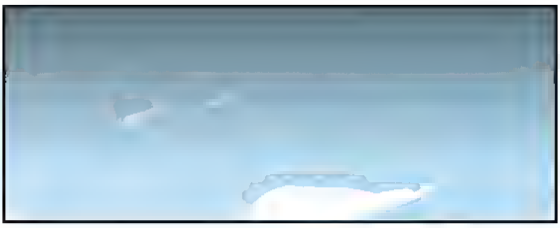


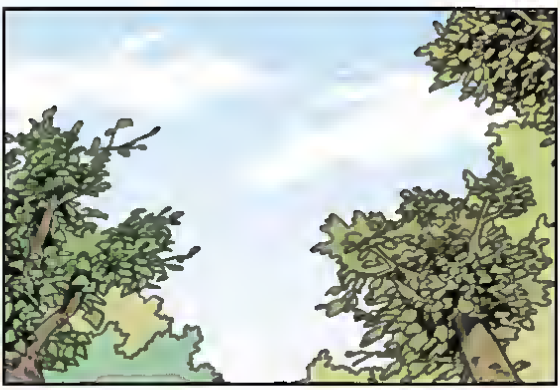
sfx:vwoooosh

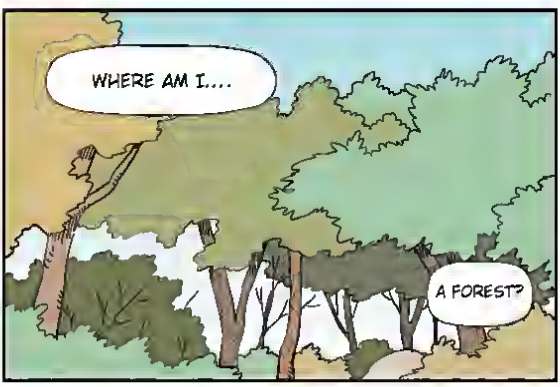


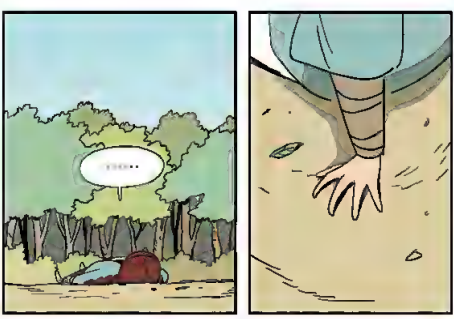
sfx:whoooosh



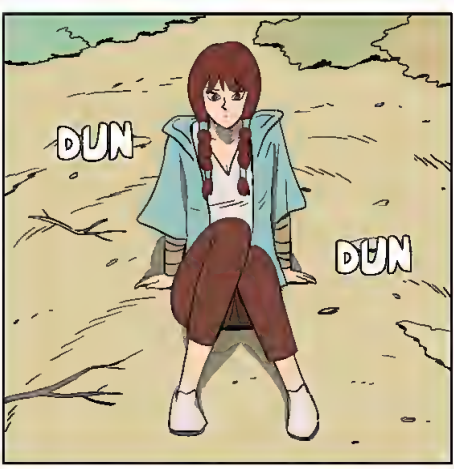


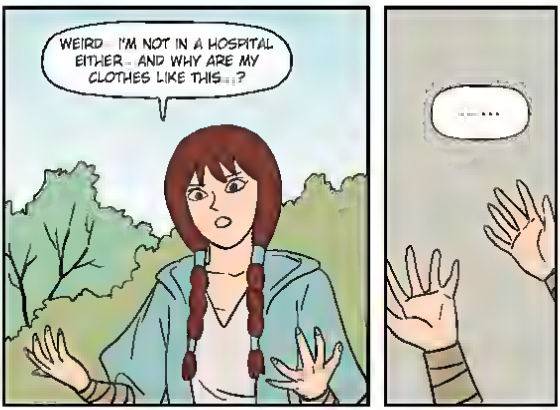


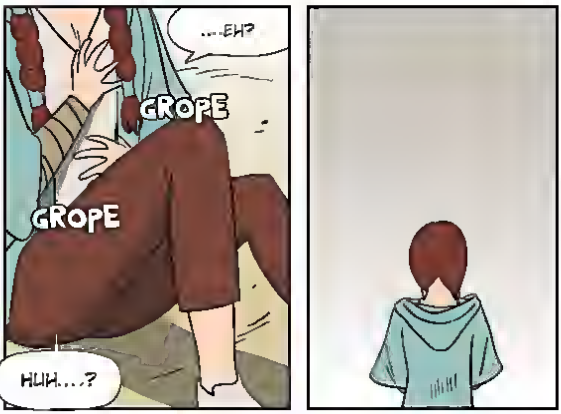

WHERE AM I....
A FOREST?



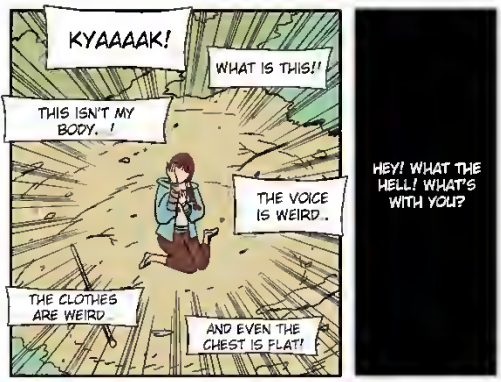
sfx:rustle

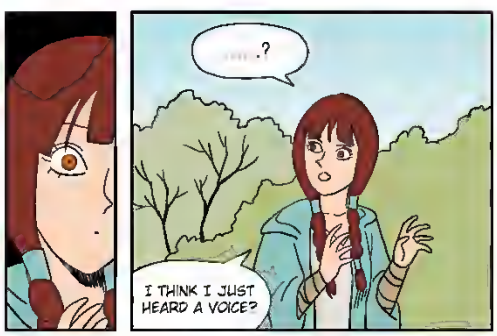


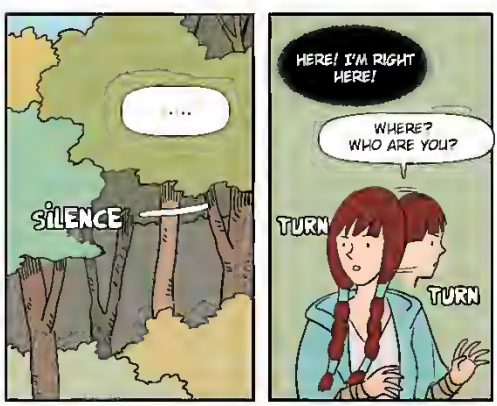

WEIRD... I'M NOT IN A HOSPITAL EITHER... AND WHY ARE MY CLOTHES LIKE THIS...?
.....

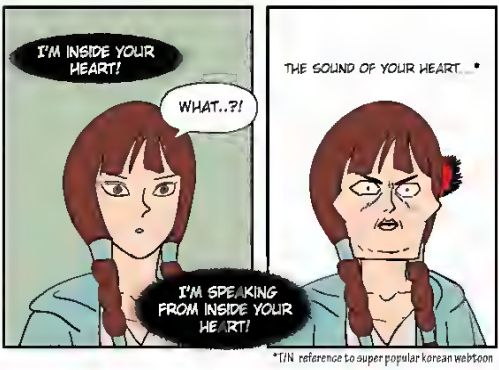

....EH?
GROPE
GROPE
HUH....?

THIS...
ISN'T ME...?

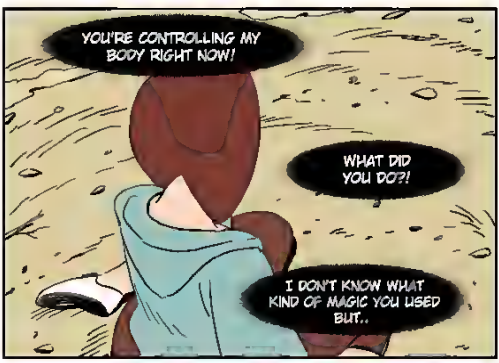

KYAAAAK!
WHAT IS THIS!!
THIS ISN'T MY BODY. !
THE VOICE IS WEIRD.
THE CLOTHES ARE WEIRD.
AND EVEN THE CHEST IS FLAT!
HEY! WHAT THE HELL! WHAT'S WITH YOU?

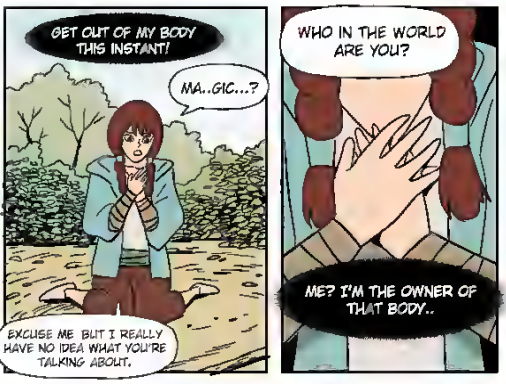

.....?
I THINK I JUST HEARD A VOICE?


. . .
SILENCE
HERE! I'M RIGHT HERE!
WHERE? WHO ARE YOU?
TURN
TURN



*T/N: reference to super popular korean webtoon




GET OUT OF MY BODY THIS INSTANT!
MA..GIC...?
EXCUSE ME BUT I REALLY HAVE NO IDEA WHAT YOU'RE TALKING ABOUT.
WHO IN THE WORLD ARE YOU?
ME? I'M THE OWNER OF THAT BODY..

TO BE CONTINUED

Translator's Notes

The pentagon face is a reference to the extremely popular long running super hilarious comedy webtoon series The Sound of Your Heart on naver. You can read it on Line webtoon!

- MY DAY OF ANGER -

*PICCOLO DREAM: A DREAM THAT TELLS YOU "THIS IS A DREAM, MORON."

I WAS HEATING UP SOME RIBS WHEN I ACCIDENTALLY SCARED MY EYEBROWS OFF
TAKE THIS BAPTISM BY FIRE!
AAAAHHHHHH!!
JEEZ. YOU SCARED ME.

Meraki Scans

Recruitment!

We are in urgent need of Korean, Chinese and Japanese translators to pick up the pace with our active projects (and to get new ones!).

If you are interested, contact us!

facebook.com/merakiscans

discord.me/merakiscans

merakiscanlation@gmail.com

www.merakiscans.com

Active Projects